

Wire color description

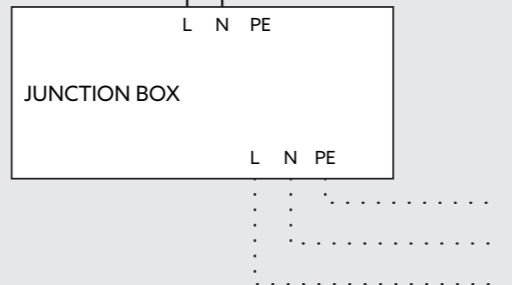
N in = Blau/Blue/Bleu/Blu/Azul/Blauw

L in = Braun/Brown/Marron/Marrone/Marrón/Bruin

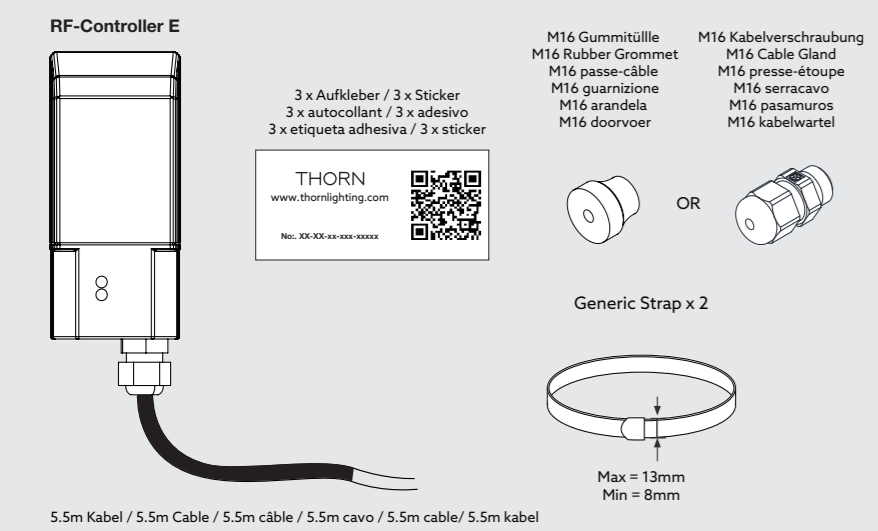
DA / DC + = Schwarz/Black/Noire/Nero/Negro/Zwart

DA / DC - = Grau/Grey/Grise/Grigio/Gris/Grijs

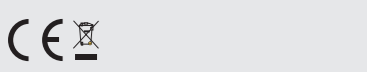
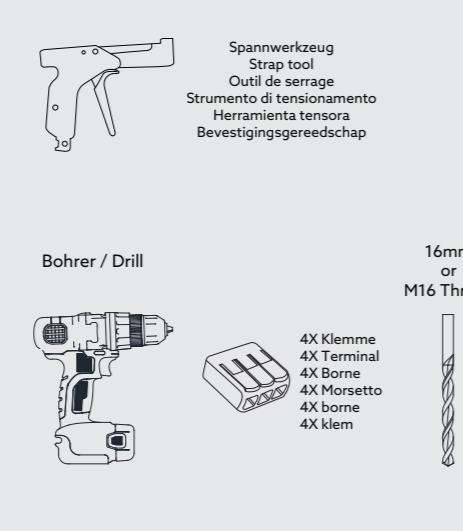
PE = Grün/Green/Vert/Verde/Verde/Groen



In der Box enthalten
inside the box
Dans le boîtier
Nella scatola
Dentro de la caja
Product binnen in



Sie benötigen
You'll need
Éléments nécessaires
Avrete bisogno di
Usted necesitará
Wat hebt u nodig



de

Einsatzbereich
Externe drahtlose Lichtsteuerung

Technische Daten
Nominale Eingangsspannung 230 VAC, 50/60 Hz
Zulässige Eingangsspannung 207 – 253 V, 50 – 60 Hz
Stromaufnahme max. 30mA
Schnittstelle 1 Ausgang (Klemmen DA/DA) für maximal 2 DALI-konforme Betriebsgeräte oder 1 1 – 10 V Vorschaltgerät

Schutzklasse Klasse II
Elektrische Sicherheit galvanische Trennung zwischen Hochspannungs- und Niederspannungsklemmen
Zulässige Umgebungsbedingungen -20 bis +70 °C, 20-90% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Zulässige Gehäusetemperatur max. +85 °C
Produktmontage am Mast
Schutzart IP 65
Gehäusematerial Polycarbonat (PC-ABS), flammwidrig (UL94V0)
Abmessungen RF-Controller E: 148 x 50 x 58 (T x B x H, in mm)

Astro-Uhr batteriegepufferte Echtzeituhr
Erweiterte Kalender- und Standort-basierte Zeitplanung (einschließlich automatischer Sonnenaufgangs-/Sonnenuntergangs- und Sommer-/Winter-Uhr)
Gewicht 680 g
Drahtlose Kommunikation 2,4 GHz IEEE 802.15.4 selbstformendes selbstheilendes Drahtlosnetzwerk +10 dBm max. Sendeleistung.

Systemaufbau und Installationshinweise

- Für eine ordnungsgemäße Funktion muss der RF-Controller E mit einem dimmbaren Treiber/ Vorschaltgerät verbunden werden.
- HINWEIS: Einige dimmbare Treiber/Vorschaltgeräte müssen programmiert/auf einen dimmbaren Modus eingestellt werden. Geschieht dies nicht, ist der RF-Controller E nicht in der Lage, die verbundene Leuchte zu dimmen.
- Die Standardeinstellung des RF-Controllers E ist 100 % ohne Verbindung zum RF-Netzwerk.
- Überblendzeit, System Failure Level, Power On Level: werden von der CMS vorgegeben.

en

Application area
External wireless lighting controller

Technical data
Nominal input voltage 230 VAC, 50/60 Hz
Permissible input voltage 207 – 253 V, 50 – 60 Hz
Current consumption max. 30mA
Interface 1 output (DA/DA terminals) for maximum 2 DALI-compliant control gear element or 1 1-10 V ballast

Protection class Class II
Electrical safety Galvanic isolation between high-voltage and low-voltage terminals
Permissible ambient conditions -20 to +70°C, 20 – 90% Rh non-condensing
Permissible case temperature max. +85°C
Product mounting On the pole
Degree of protection IP65
Housing material Polycarbonate (PC-ABS), flame-retardant (UL94V0)
Dimensions RF-Controller E: 148 x 50 x 58 (D x W x H, in mm)

Astro-clock Battery backed real-time clock
Advanced calendar and location-based scheduling (including automatic sunrise – sunset and summer – winter clock)
Weight 680 g
Wireless communication 2.4 GHz IEEE 802.15.4 self-forming self-healing wireless network, +10 dBm max. transmit power.

System design and installation notes

- In order to function properly, RF-Controller E must be connected to a dimmable driver/ballast.
- NOTE: Some dimmable drivers/ballasts must be programmed/set to dimmable mode. If this has not been done, RF-Controller E will not be able to dim the connected luminaire.
- Default settings of the RF-Controller E is 100% without RF network connection.
- Fade Time, System Failure Level, Power On Level: will be default by CMS.

Status LEDs

Green Connected
Red Searching for RF Network

Status-LEDs

Grün Verbunden
Rot Suche nach RF-Netzwerk

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den angegebenen Einsatzbereich verwendet werden.
- Die entsprechenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.
- Das Gerät darf nur von qualifizierten Personen montiert, installiert und in Betrieb genommen werden.
- Bei einem Fehler können gefährliche Spannungen an den DALI-Klemmen und an der DALI-Steuerleitung anliegen.

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- Only qualified personnel may assemble, install and commission the device.
- If an error occurs, dangerous voltage levels may be present at the DALI terminals and on the DALI control line.

fr

Domaine d'application
Contrôleur d'éclairage sans fil externe

Données techniques
Tension d'entrée nominale 230 V AC, 50/60 Hz
Tension d'entrée admissible 207 – 253 V, 50 – 60 Hz
Consommation de courant max. 30mA
Interface 1 sortie (bornes de raccordement DA/DA) pour maximum 2 appareils conformes DALI ou 1 ballast 1 –10 V

Classe de protection catégorie II
Sécurité électrique isolation galvanique entre les bornes de raccordement haute tension et basse tension
Conditions ambiantes admissibles -20 à +70 °C, 20 – 90% Rh non-condensing
Température du boîtier admissible max. +85 °C
Montage du produit sur le poteau
Indice de protection IP 65
Matériau du boîtier polycarbonate (PC-ABS), ininflammable (UL94V0)
Dimensions RF - Controller E : 148 x 50 x 58 (P x L x H, en mm)

Astro-clock horloge en temps réel avec batterie
Planification avancée avec un calendrier et un dispositif de géolocalisation (avec horloge lever de soleil - coucher de soleil et été - hiver automatique)
Poids 680 g
Communication sans fil réseau sans fil autonome et autorégénérant 2,4 GHz IEEE 802.15.4, puissance transmise , +10 dBm max..

Consignes de configuration et d'installation

- Pour fonctionner correctement, le RF-Controller E doit être relié à un pilote/ballast variable.
- REMARQUE : Certains pilotes/ballasts variables doivent être programmés/réglés en mode variable. Si ce réglage n'est pas effectué, le RF-Controller E ne pourra pas diminuer l'intensité du luminaire relié.
- Le réglage par défaut du RF-Controller E est de 100% sans connexion réseau RF.
- Durée de transition, niveau de défaut du système, niveau d'alimentation : réglage automatique par le CMS.

LED d'état

Vert relié
Rouge recherche d'un réseau RF

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que pour le domaine d'application spécifié.
- Les réglementations applicables concernant la santé et la sécurité doivent être respectées.
- Seuls des membres du personnel qualifiés sont autorisés à assembler, installer et mettre en service l'appareil.
- En cas de défaut, des niveaux de tension dangereux peuvent être présents sur les bornes de raccordement DALI et sur la ligne de commande DALI.

it

Campo d'impiego
Controller della luce artificiale wireless esterno

Dati tecnici
Tensione d'entrata nominale 230 VAC, 50/60 Hz
Tensione d'entrata ammissa 207-253 V, 50-60 Hz
Corrente assorbita max. 30mA
Interfaccia 1 uscita (morsetti di raccordo DA/DA) per un massimo di 2 elementi di reattori conforme allo standard DALI o 1 stabilizzatore 1-10 V

Classe di protezione classe II
Sicurezza elettrica isolamento galvanico tra morsetti di raccordo ad alta tensione e a bassa tensione
Condizioni ambientali ammesse -20+70°C, 20-90%, UR non condensante
Temperatura alloggiamento ammissa +85°C max
Montaggio prodotto sull'asta
Grado di protezione IP 65
Materiale alloggiamento polycarbonato (PC-ABS), autoestinguente (UL94V0)
Dimensioni RF-Controller E: 148 x 50 x 58 (P x L x A, in mm)

Orologio astronomico orologio di tempo reale con batteria di backup
Programmazione avanzata basata su calendario e ubicazione (compreso orologio automatico alba/tramonto ed estate/inverno)
Peso 680 g
Comunicazione senza fili rete senza fili 2,4 GHz IEEE 802.15.4 auto-formante e autorigenerante, +10 dBm di potenza di trasmissione max.

Istruzioni di programmazione e installazione

- Al fine di operare adeguatamente, il RF-Controller E deve essere connesso a un driver/stabilizzatore dimmerabile.
- INDICAZIONE: Alcuni driver/stabilizzatori dimmerabili devono essere programmati/impostati nella modalità dimmerabile. Se questo non è avvenuto, il RF-Controller E non sarà in grado di ridurre l'intensità luminosa dell'apparecchio di illuminazione collegato.
- L'impostazione di default del RF-Controller E è 100% senza collegamento di rete RF.
- Tempo di fading, livello avaria impianto, livello alimentazione ON: saranno default nel CMS.

LED di stato

Verde connesso
Rosso ricerca rete RF

Istruzioni di sicurezza

- L'apparecchio può essere usato solo per il campo d'impiego specificato.
- Devono essere rispettate le norme di salute e sicurezza pertinenti.
- Solo il personale qualificato può assemblare, installare e avviare l'apparecchio.
- In caso di errore, dei livelli di tensione pericolosi possono essere presenti sui morsetti di raccordo DALI e sulla linea di comando DALI.

Ámbito de aplicación

Controlador de iluminación inalámbrico externo

Datos técnicos

Tensión nominal de entrada. 230 VAC, 50/60 Hz
Tensión de entrada permisible. 207 – 253 V, 50 – 60 Hz
Carga energética. máx. 30mA
Interfaz 1 salida (bornes de conexión DA/DA) para un máximo de 2 dispositivos de control diseñados conforme a DALI, o 1 balasto 1 – 10 V

Clase de protección Clase II
Seguridad eléctrica Aislamiento galvánico entre los bornes de conexión de alta tensión y baja tensión
Condiciones ambientales admisibles. -20 a +70°C, 20 – 90% humedad relativa sin condensación
Temperatura permisible de la caja. . . . + 85 ° C como máximo
Montaje del producto En el poste
Grado de protección IP 65
Material de la carcasa Policarbonato (PC-ABS), ininflamable (UL94V0)
Dimensiones RF-Controller E: 148 x 50 x 58 (Pr x An x Al, en mm)

Astro-reloj Reloj en tiempo real con respaldo de batería
Calendario avanzado y horario basada en la localización (incluye reloj automático de salida y puesta de sol y verano-invierno)
Peso 680 g
Comunicación inalámbrica. 2,4 GHz IEEE 802.15.4 red inalámbrica de auto-formación y autorreparación potencia de transmisión máxima, +10 dBm.

Notas de planificación e instalación

- Para funcionar adecuadamente, el RF-Controller E se tiene que conectar a un accionador/balasto regulable.
- NOTA: Algunos accionadores/balastos regulables tienen que ser programados/configurados a un modo regulable. Si esto no se ha hecho, el RF-Controller E no podrá atenuar gradualmente la luminaria conectada.
- La configuración predeterminada del RF-Controller E es 100% sin conexión de red de RF.
- Tiempo de desvanecimiento, nivel de falla de sistema, nivel de encendido de poder: serán determinados por CMS.

LED de estado

Verde. Conectado
Rojo Buscando red RF

Instrucciones de seguridad

- El aparato sólo se puede usar para el ámbito de aplicación especificado.
- Deben observarse las normas de seguridad y salud relevantes.
- Sólo personal cualificado puede montar, instalar y poner en operación el aparato.
- Si se produce un error, pueden estar presentes niveles peligrosos de voltaje en los bornes de conexión DALI y en la línea de control DALI.

Toepassing

Externe draadloze lichtcontroller

Technische gegevens

Nominale ingangsspanning 230 VAC, 50/60 Hz
Tolaatbare ingangsspanning 207 – 253 V, 50 – 60 Hz
Stroomverbruik max. 30mA
Interface 1 uitgang (DA/DA-aansluitklemmen) voor maximaal 2 DALI-conforme bedrijfsapparaten of 1 1-10 V voorschakelapparaat

Veiligheidsklasse Klasse II
Elektrische veiligheid Galvanische isolatie tussen hoogspannings- en laagspanningsaansluitklemmen
Tolaatbare omgevingscondities -20 to +70°C, 20 – 90% Rh niet-condenserend
Tolaatbare behuizingstemperatuur. . . . Max. +85 °C
Productmontage Op de paal
Beschermingsklasse IP 65
Materiaal behuizing Polycarbonaat (PC-ABS), vlambestendig (UL94V0)
Afmetingen RF-Controller E: 148 x 50 x 58 (D x B x H, in mm)

Astroklok Real-time klok met batterij-opslag
Geavanceerde kalender en locatiegerelateerde tijdschema (incl. automatische klokweergave van zonsopkomst – zonsondergang en zomer – wintertijd)
Gewicht. 680 g
Draadloze communicatie. 2,4 GHz IEEE 802.15.4 zelfvormend, zelfherstellend draadloos netwerk +10 dBm max. zendvermogen.

Instructies voor planning en installatie

- Voor een goede werking moet RF-Controller E worden verbonden met een dimbare stuurprogramma/voorschakelapparaat.
- LET OP: Bepaalde dimbare stuurprogramma's/voorschakelapparaten moeten worden in de dimbare modus worden geprogrammeerd/ingesteld. Als dit niet gebeurt is, kan RF-Controller E het verbonden verlichtingstoestel niet dimmen.
- De standaardinstelling van de RF-Controller E zijn 100% zonder RF-netwerkverbinding.
- Omschakeltijd, systeemstoringniveau, stroom op niveau: worden standaard geregeld via de CMS.

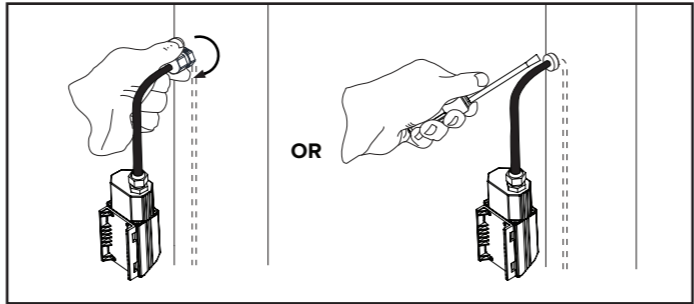
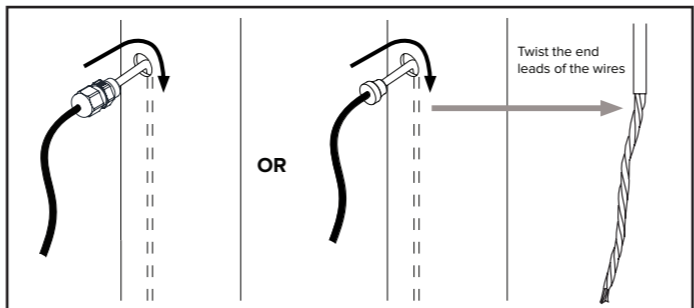
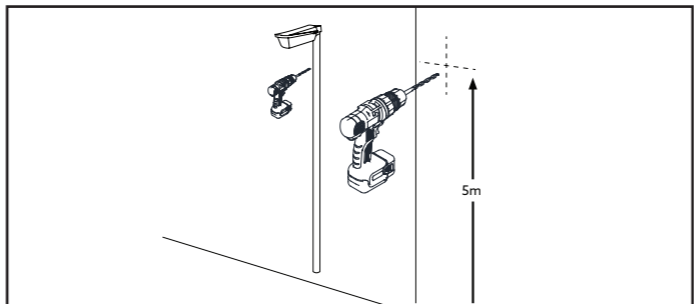
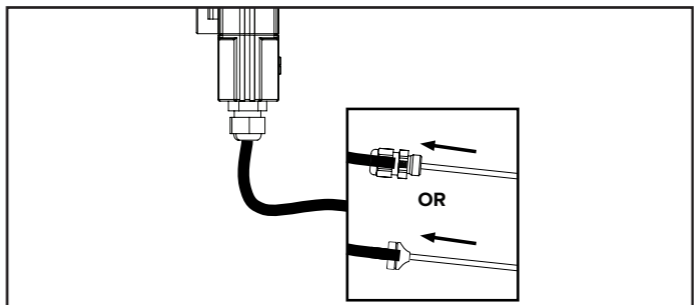
Statuslampjes

Groen Verbonden
Rood. Zoekt naar RF-netwerk

Veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het gespecificeerde toepassing.
- Relevante gezondheids- en veiligheidsregels dienen in acht te worden genomen.
- Alleen gekwalificeerd personeel mag het apparaat monteren, installeren en in bedrijf stellen.
- Als er een fout optreedt, kunnen er gevaarlijke spanningsniveaus aanwezig zijn op de DALI-aansluitklemmen en op de DALI-stuurleiding.

Montage
Installation
Montage
Montaggio
Montaje
Montage

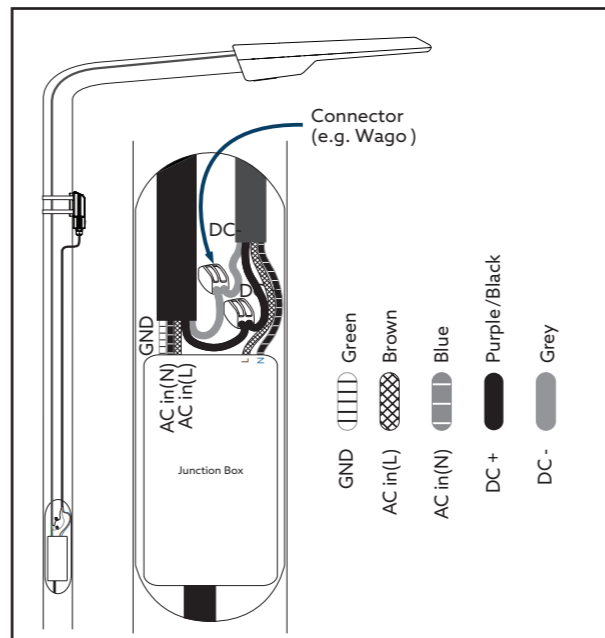
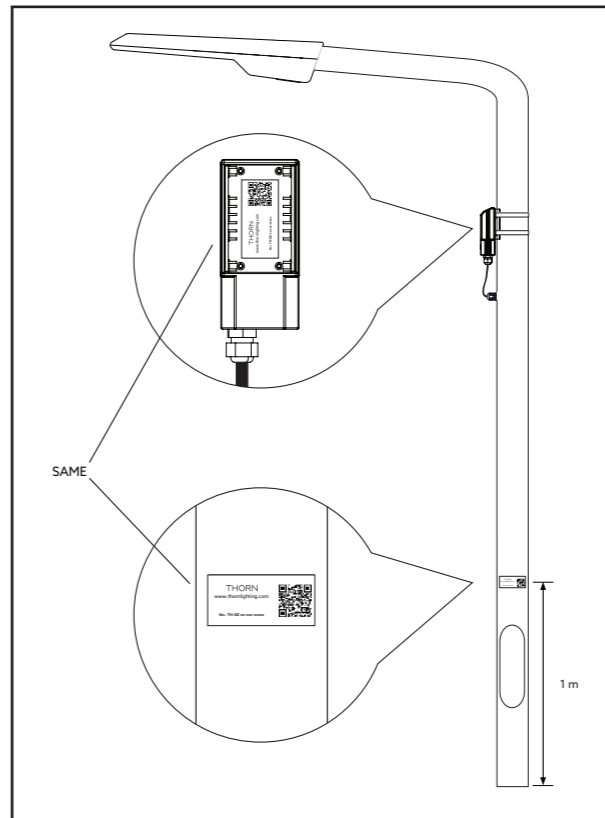
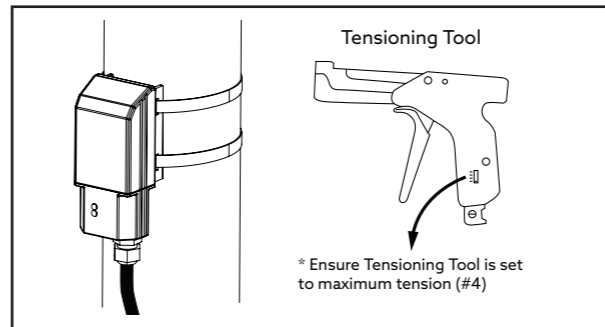


1. DE: Schieben Sie die Kabelverschraubung/Gummitülle über das Kabel.
Hinweis: Ein Teil der UV-Hülse muss in der Kabelverschraubung verbleiben.
1. EN: Push Cable Gland/Grommet over the cable
Note: Leave some UV Sleeve in the Cable Gland/Grommet.
1. FR: Pousser le presse-étoupe/passe-câble par dessus le câble. Remarque : laisser un peu de gaine UV dans le presse-étoupe
1. IT: Spingere il serracavo/pressacavo sopra il cavo. Indicazione: lasciare un po' di boccolla UV nel serracavo.
1. ES: Ajuste el cable en el pasamuros/pasacables. Nota: deje espacio para el tubo UV en el pasamuros
1. NL: Haal de kabel door de kabelwartel/kabeldoorvoer
Opmerking: Laat een deel van de UV-kabelhuls in de kabelwartel zitten

2. DE: Bringen Sie am Mast in der Höhe von 5 m eine 16mm-Bohrung an (mit M16 Gewindebohrung bei Verwendung einer Kabelverschraubung). Hinweis: Für einen zusätzlichen Rostschutz empfiehlt sich die Verwendung eines Korrosionsschutzsprays.
2. EN: Drill 16mm hole (M16 threaded if using Cable Gland) into pole 5m
Note: For added protection against rust, the use of an anti-corrosion spray is recommended.
2. FR : Percer un trou 16mm (un M16 fileté en cas d'utilisation d'un presse-étoupe) dans le poteau à une hauteur de 5 m. Remarque : il est recommandé d'utiliser un spray anticorrosion pour une protection supplémentaire contre la rouille
2. IT: Praticare un foro 16mm (un M16 filettato se si usa il serracavo) nel palo a un'altezza di 5 m. Indicazione: per aumentare la protezione contro la ruggine, si consiglia di utilizzare uno spray anticorrosione.
2. ES: Realice un agujero 16mm (un M16 roscado en caso de utilizar un pasamuros) en el poste a una altura de 5 m. Nota: para aumentar la protección contra oxidación, se recomienda utilizar un espray anticorrosión
2. NL: Boor een 16mm-gat (een M16 schroefdraadgat in het geval van een kabelwartel) in de pool op een hoogte van 5 m. Opmerking: Voor extra bescherming tegen roest wordt het gebruik van een corrosiewerende spray aanbevolen

3. DE: Führen Sie das Kabel durch die Bohrung am Mast.
3. EN: Run wire into hole in pole
3. FR : Faire passer le câble à travers le trou du poteau
3. IT: Introdurre il filo nel foro del palo.
3. ES: Pase el cable por el agujero del poste
3. NL: Haal de kabel door het gat in de pool

4. DE: Setzen Sie die Kabelverschraubung/Gummitülle in die Bohrung am Mast ein.
4. EN: Insert Cable Gland/Grommet into hole in pole
4. FR : Insérer le presse-étoupe/passe-câble dans le trou du poteau
4. IT: Inserire il serracavo/pressacavo nel foro del palo.
4. ES: Inserte el pasamuros/pasacables en el agujero del poste
4. NL: Steek de kabelwartel/kabeldoorvoer in het gat in de pool



5. DE: Befestigen Sie das Produkt mit dem Riemen am Mast.
5. EN: Strap product to pole
5. FR: Attacher le produit au poteau
5. IT: Fissare con nastro il prodotto al palo.
5. ES: Fije el producto al poste
5. NL: Maak het product aan de pool vast

6. DE: Bringen Sie den Produkt-ID-Aufkleber auf dem Mast an. Kontrollieren Sie, dass die Aufkleber am Mast und am Produkt identisch sind.
6. EN: Apply product ID sticker to pole. Ensure ID sticker of product and pole are the same.
6. FR : Apposer l'autocollant d'identification du produit sur le poteau. Vérifier que l'autocollant d'identification du produit et du poteau sont identiques.
6. IT: Applicare l'adesivo con l'ID del prodotto all'asta. Accertare che gli adesivi con l'ID del prodotto e dell'asta coincidano.
6. ES: Aplique la etiqueta adhesiva de identificación de producto al poste. Asegúrese de que las etiquetas adhesivas de identificación del producto y del poste sean las mismas.
6. NL: Breng een product-ID sticker op de pool aan. Controleer of de ID-sticker van het product en de pool identiek zijn.

Par la présente Thorn déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE.

The full text of the EU declaration is available at the following internet address:

Der vollständige Text der EU Erklärung ist zu finden auf der folgenden Internetseite:

Le texte complet se trouve à l'adresse Internet suivante



www.thornlighting.com/ (+ product code 8 digits)

EU DECLARATION OF CONFORMITY (DoC - RED)



Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Hereby, Thorn declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Hiermit erklärt Thorn für diesen Funkanlagentyp die Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU.